
CPN



664

I/13

**Pavimenti in legno,
sughero e laminato**

La pagina "Applicazione" si basa su un modulo fisso normalizzato. Il contenuto riguardante uno stesso tema figura sempre sotto la medesima cifra. Per motivi di tecnica informatica, i titoli ai quali non deve essere attribuito alcun contenuto non vengono riportati e le rispettive cifre tralasciate.

I capoversi contrassegnati con un asterisco (*) all'inizio della riga possono essere ripresi nel contratto d'appalto, mentre quelli senza asterisco non dovrebbero essere ripresi.

1 Basi del CPN

Le descrizioni delle prestazioni contenute nel CPN sono concordanti con la norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", con le Condizioni generali per la costruzione CGC e con le norme tecniche delle associazioni professionali attive nella normazione per il settore della costruzione.

Se l'utente utilizza altre basi è tenuto a verificare e, se necessario, adattare le descrizioni delle prestazioni.

2 Condizioni contrattuali generali

Le seguenti condizioni contrattuali costituiscono le basi di questo capitolo CPN:

- * – Norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione".
- * – Norma SIA 118/253 "Allgemeine Bedingungen für Bodenbeläge aus Linoleum, Kunststoff, Gummi, Kork, Textilien und Holz" (non disponibile in italiano).

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", art. 62 cpv. 1).

Le Condizioni generali per la costruzione CGC insieme alla norma SIA 118 sono giuridicamente vincolanti solo se dichiarate quali parte integrante del contratto. Ciò vale in fase di allestimento dei documenti per l'appalto (testo del documento contrattuale previsto) e durante la stesura del contratto d'appalto.

Nell'ordine di priorità degli elementi del contratto secondo la norma SIA 118, art. 7 cpv. 2 e art. 21 cpv. 1, le CGC fanno parte delle altre norme. In caso di contraddizione la norma SIA 118 ha quindi priorità.

Dovessero prevalere le deroghe contenute nelle CGC rispetto alla norma SIA 118, ciò sarà definito nel contratto d'appalto.

3 Disposizioni particolari specifiche dell'opera

Secondo la norma SIA 118, art. 7 e 21, le disposizioni particolari costituiscono parte integrante dei documenti per l'appalto.

Per la formulazione delle disposizioni particolari si utilizzeranno i testi del capitolo CPN 102 "Disposizioni particolari".

Può essere utile suddividere le disposizioni particolari in:

- Disposizioni particolari, parte 1, valide per l'insieme dell'opera.
- Disposizioni particolari, parte 2, valide per singole categorie di lavoro.

4 Norme delle associazioni professionali

Le norme seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- * – Norma SIA 181 "La protezione dal rumore nelle costruzioni edilizie".
- * – Norma SIA 251 "Schwimmende Estriche im Innenbereich" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SIA 253 "Bodenbeläge aus Linoleum, Kunststoff, Gummi, Kork, Textilien und Holz" (non disponibile in italiano).
- * – Raccomandazione SIA V 414/10 "Masstoleranzen im Hochbau" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SN EN 13 017 "Massivholzplatten - Klassifizierung nach dem Aussehen der Oberfläche. Teil 2 Laubholz". (UNI EN 13017 "Pannelli di legno massiccio - Classificazione in base all'aspetto delle facce. Parte 2: Latifoglie").

- * – Norma SN EN 13 226 "Holzfussböden - Massivholz-Elemente mit Nut und/oder Feder" (UNI EN 13226 "Pavimentazioni di legno - Elementi di legno massiccio con incastri femmina e/o maschio").
- * – Norma SN EN 13 227 "Holzfussböden - Massivholz-Lamparkettprodukte" (UNI EN 13227 "Pavimentazioni di legno - Elementi di legno massiccio senza incastro").
- * – Norma SN EN 13 228 "Holzfussböden - Massivholz-Overlay-Parkettstäbe einschliesslich Parkettblöcke mit einem Verbindungssystem" (UNI EN 13228 "Pavimentazioni di legno - Elementi di legno massiccio con sistema di assemblaggio").
- * – Norma SN EN 13 488 "Holzfussböden - Mosaikparkettelemente" (UNI EN 13489 "Pavimentazioni di legno - Parquet mosaico").
- * – Norma SN EN 13 489 "Holzfussböden - Mehrschichtparkettelemente" (UNI EN 13489 "Pavimentazioni di legno - Elementi multistrato con incastro").
- * – Norma SN EN 13 629 "Holzfussböden - Massive Laubholz-Dielen" (UNI EN 13629 "Pavimentazioni di legno - Tavole preassemblate di legno massiccio di latifoglie").
- * – Norma SN EN 13 990 "Holzfussböden - Massive Nadelholz-Fussbodendielen" (UNI EN 13990 "Pavimentazioni di legno - Tavole di legno massiccio di conifere").

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", art. 62 cpv. 1).

5 Altri documenti

I documenti, le raccomandazioni e le direttive seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- * – Schede tecniche e direttive della Comunità d'interessi dell'Industria Svizzera del Parchetto ISP.
- * – "Fachkunde für Parkettarbeiten" della Comunità d'interessi dell'Industria Svizzera del Parchetto ISP (non disponibile in italiano).
- * – Documentazione 2.032 "Lista dei requisiti: pavimenti e rivestimenti" dell'Ufficio prevenzione infortuni upi.
- * – "Qualitätskriterien für Holz und Holzwerkstoffe im Bau und Ausbau - Handelsgebräuche für die Schweiz" della Lignum (non disponibile in italiano).

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", art. 62 cpv. 1).

6 Terminologia, abbreviazioni, informazioni

Le indicazioni riguardanti terminologia, abbreviazioni e altre informazioni sono descritte nel sottopar. 030 di questo capitolo.

7 Riferimenti

Le seguenti prestazioni vanno descritte con altri capitoli CPN:

- Sottostrutture di legno con il cap. 333 "Rivestimenti e finiture di legno".
- Betoncini flottanti con il cap. 661 "Betoncini e cappe".
- Altri tipi di rivestimenti in linoleum, materiali sintetici, tessili e simili con il cap. 663 "Rivestimenti in linoleum, sintetici, tessili e simili".
- Altri tipi di zoccolini con il cap. 666 "Zoccolini e simili".
- Altri tipi di pavimenti sportivi con il cap. 187 "Pavimenti sportivi all'aperto e al coperto".

8 Prestazioni comprese

Le forniture, secondo la norma SIA 118, art. 10, sono comprese se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Le prestazioni supplementari, secondo la norma SIA 118, art. 39, sono comprese nel prezzo dell'opera se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Nel CPN, le prestazioni che non prevedono la fornitura di materiale conformemente alla norma SIA 118, art. 10, sono formulate testualmente in modo chiaro, p.es.: "Messa in opera di ..., esclusa la fornitura".